



From Mersault contre-enquête to Il caso Meursault

by Daniele Petruccioli

This article attempts the critical analysis of a translation as a text per se, obviously linked to the original version, but with its own inner logic and mechanisms. These naturally derive from the precise choices made by the translator, not only as regards the relationship between the original and the translated text, but also from the translator's aim to establish a relationship with, and provoke a reaction from, the host culture.